

STANOVISKO EURÓPSKEJ CENTRÁLNEJ BANKY**z 5. júla 2007****na žiadosť Rady Európskej únie k otvoreniu medzivládnej konferencie s cieľom vypracovať zmluvu, ktorou sa menia a dopĺňajú existujúce zmluvy****(CON/2007/20)**

(2007/C 160/02)

1. Európska centrálna banka (ďalej len „ECB“) prijala 27. júna 2007 žiadosť Rady Európskej únie o stanovisko k otvoreniu konferencie zástupcov vlád členských štátov (ďalej len „medzivládna konferencia“ alebo „MVK“) s cieľom vypracovať zmluvu, ktorou sa menia a dopĺňajú existujúce zmluvy (ďalej len „reformná zmluva“).
2. Právomoc ECB vydať stanovisko je založená na článku 48 Zmluvy o Európskej únii. V súlade s článkom 17.5 prvou vetou rokovacieho poriadku ECB prijala Rada guvernérov ECB toto stanovisko.
3. Mandátu pre MVK bol odsúhlasený Európskou radou v Bruseli, ktorá sa konala 21.-23. júna 2007, a je pripojený vo forme prílohy k záverom predsedníctva (ďalej len „mandát pre MVK“). Mandát pre MVK uvádza, že je výlučným základom a rámcom pre MVK ⁽¹⁾. MVK má mandát na vypracovanie reformnej zmluvy, ktorá včlení inovácie vyplývajúce z MVK z roku 2004 do Zmluvy o Európskej únii (ďalej len „ZEÚ“) a do Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva (ďalej len „ZES“), ktorá by sa mala premenovať na Zmluvu o fungovaní Únie (ďalej len „ZFÚ“) ⁽²⁾.
4. ECB víta otvorenie MVK. ECB vychádza z toho, že text ZEÚ zostane nezmenený s výnimkou prípadov, ktoré sú uvedené v mandáte pre MVK ⁽³⁾. ECB víta najmä potvrdenie, ktoré je uvedené v mandáte pre MVK, že cenová stabilita je jedným z cieľov Únie ⁽⁴⁾ a menová politika je výslovne uvedená ako jedna z výlučných právomocí Únie. ECB víta tiež revíziu článku o cieľoch Únie s cieľom zahrnúť do nich hospodársku a menovú úniu, ktorej menou je euro ⁽⁵⁾.
5. Mandát pre MVK osobitne odkazuje na zlepšenia týkajúce sa riadenia eura, pričom uvádza, že inovácie tak, ako boli dohodnuté na MVK v roku 2004, budú vložené do ZFÚ „prostredníctvom osobitných modifikácií zvyčajným spôsobom“ ⁽⁶⁾. ECB je uvedená osobitne a MVK má mandát ⁽⁷⁾ na vloženie ustanovení o ECB do piatej časti oddielu 4a ZFÚ. MVK má tiež mandát na pripojenie protokolu k reformnej zmluve, ktorým sa zmenia a doplnia existujúce protokoly v súlade so zmenami dohodnutými na MVK v roku 2004 ⁽⁸⁾. Uvedené zahŕňa okrem iného zmeny Protokolu o Štatúte Európskeho systému centrálnych bánk a Európskej centrálnej banky.
6. ECB vychádza z toho, že pokiaľ ide o postavenie, mandát, úlohy a právny režim ECB, Eurosystému a Európskeho systému centrálnych bánk, zmeny súčasných zmlúv, ktoré zavádza MVK, budú zahŕňať všetky inovácie dohodnuté na MVK v roku 2004 ⁽⁹⁾ a obmedzia sa na tieto inovácie.
7. So zreteľom na inovácie dohodnuté na MVK v roku 2004 o riadení eura príloha k tomuto stanovisku odkazuje na niektoré z nich, ktoré majú pre ECB zásadný význam, a prípadne uvádza, akým spôsobom by podľa názoru ECB mohli byť tieto inovácie včlenené do ZFÚ bez toho, aby bol prekročený mandát pre MVK.

⁽¹⁾ Preambula mandátu pre MVK.

⁽²⁾ Bod 4 mandátu pre MVK. V bode 17 mandátu pre MVK sa nazýva „Zmluva o fungovaní Európskej únie“.

⁽³⁾ Bod 5 mandátu pre MVK.

⁽⁴⁾ Bod 3 prílohy 1 k mandátu pre MVK.

⁽⁵⁾ Bod 3 prílohy 1 k mandátu pre MVK.

⁽⁶⁾ Bod 18 mandátu pre MVK.

⁽⁷⁾ Časť B bod 16 prílohy 2 k mandátu pre MVK.

⁽⁸⁾ Bod 22 mandátu pre MVK.

⁽⁹⁾ V súvislosti s MVK z roku 2004 vydala ECB stanovisko ECB CON/2003/20 z 19. septembra 2003 na žiadosť Rady Európskej únie k návrhu Zmluvy o Ústave pre Európu (Ú. v. EÚ C 229, 25.9.2003, s. 7).

8. ECB je kedykoľvek pripravená podieľať sa na práci MVK a po vypracovaní textu poskytnúť stanovisko k otázkam, ktoré patria do oblastí právomoci ECB.

Vo Frankfurte nad Mohanom 5. júla 2007

Prezident ECB
Jean-Claude TRICHET

PRÍLOHA

A. Ustanovenia o ECB

1. MVK má mandát⁽¹⁾ na vloženie inovácií dohodnutých na MVK v roku 2004, ktoré sa týkajú ECB, do ZFÚ spolu s článkami o Dvore audítorov a poradných orgánoch Únie. Text ustanovení o ECB v ZFÚ bude rovnaký ako text ustanovení dohodnutých na MVK v roku 2004 s výnimkou potrebných zmien a doplnení týkajúcich sa odkazov. Uvedené okrem iného znamená, že inovácia MVK z roku 2004, ktorá vymedzuje pojem ECB ako (inej) inštitúcie, bude včlenená do zmlúv spolu so zavedením pojmu „Eurosystém“ a výslovným potvrdením finančnej nezávislosti ECB.
2. Aj keď bude článok o ECB upravený v ZFÚ⁽²⁾, mandát pre MVK uvádza, že ZEÚ a ZFÚ budú mať rovnakú právnu silu⁽³⁾. To znamená, že nový článok 1 ZFÚ, ktorý by mal ustanoviť vzťah medzi ZFÚ a ZEÚ⁽⁴⁾, nebude upravovať hierarchiu, teda usporiadanie vzťahov medzi týmito dvomi zmluvami z hľadiska ich právnej sily, ani zavádzať rozdiely medzi postupmi na zmenu a doplnenie základných ustanovení, ktoré sa týkajú ECB/ESCB a tých, ktoré sa týkajú inštitúcií EÚ. Aj keď bude článok o ECB upravený v ZFÚ, ECB sa na základe uvedeného domnieva, že bude požívať rovnaké právne postavenie ako inštitúcie EÚ, ktoré sú uvedené v ZEÚ.

B. Aktualizácia terminológie použitej v zmluvách so zreteľom na jednotnú menu

3. Podľa mandátu pre MVK⁽⁵⁾ nahradí reformná zmluva pojem „Spoločenstvo“ pojmom „Únia“ a pojem „ECU“ pojmom „euro“ v celom texte zmlúv a zavedie viacero zmien, ktoré sa týkajú obsolétnych odkazov na „etapy“ hospodárskej a menovej únie. V protokoloch o Dánsku a Spojenom kráľovstve budú vykonané potrebné zmeny.
4. Po dosiahnutí dohody o reformnej zmluve bude názov jednotnej meny upravený v primárnom práve Únie. ECB zastáva názor, že z dôvodov právnej istoty a jasnosti by sa jednotná písomná podoba názvu „euro“ mala dodržiavať vo všetkých jazykových a abecedných zneniach reformnej zmluvy, a teda v ZEÚ a ZFÚ, čo si vyžaduje, aby bola v latinke zachovaná písomná podoba *euro*, v gréckej abecede *ευρώ* a v cyrilike *еуро*.

C. Zrušenie Protokolu o EMI

5. Text dohodnutý na MVK v roku 2004 zrušil Protokol o Štatúte Európskeho menového inštitútu (ďalej len „Protokol o EMI“) a tak bude Protokol o EMI vypustený. Aj keď ECB víta takéto vypustenie, niektoré funkcie, ktoré sa podľa jeho ustanovení vykonávajú, majú stále význam pre členské štáty, pre ktoré platí výnimka. V súčasnosti tieto funkcie podľa článkov 44 a 47.1 Štatútu ESCB vykonáva Generálna rada ECB. ECB vychádza z toho, že súčasne s vypustením Protokolu o EMI dôjde tiež k zmene a doplneniu článku 177 ods. 2 ZES⁽⁶⁾ tak, aby tieto funkcie aj naďalej vykonávala ECB.

⁽¹⁾ Časť B bod 16 prílohy 2 k mandátu pre MVK.

⁽²⁾ Bod 12 mandátu pre MVK.

⁽³⁾ Bod 19 písm. a) mandátu pre MVK.

⁽⁴⁾ Bod 19 písm. a) mandátu pre MVK.

⁽⁵⁾ Bod 18 mandátu pre MVK.

⁽⁶⁾ T. j. v zmysle úpravy dohodnutej na MVK v roku 2004.